

Arad Hírlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS
 Felelős szerkesztő: MARTZY MIHÁLY
 Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó
 Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România
 A Romániai Magyar Népkezősség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
 (Dos. No. 934/1938)
 Alapította:
 Dr. VÜCHETICH ENDRE és Dr. VÁRNAY ELEMÉR

A mi szegényeink

Kereseim Bihar-Bihar urait. Gondolatban végigjáróm a falvakat és a városkákat. Alig-alig akad egy-egy ur abból a fajtból, amelyik valamikor a patrónus nevet szolgált. Ellenben annál több azoknak az „uri” szegényeknek a száma, akik elrejtőznek egy-egy darabka kis föld mögé, mintha abból élének, helyükön házállatba, hogy eltakarják nyomorukat az emberi szem elől. A valóság pedig az, hogy a belső vagyonecskakat is mind felemészítették már, s a házasoknál több az adósság, mint a ház értéke s az öreg butorok is lassacskán gazdát cserélnek, s így tartják magukat ezek az uri szegények a végső erőfeszítésig. Csak ők tudják, hogyan és miből jut nekik mindennapi kenyérre és rongyra, a régi ruhák megfoltozására. Kopottan élnek közöttünk ők, akikhez nem tudunk felemelkedni vagy leereszkedni, hogy megosszuk velük azt, ami még nekünk van.

S ha a szememet a népi rétegekre vetem, akkor az iparos és a földmives munkásosztály sorában is lélekgyötrő képek jelennek meg előttem. Rongyokba burkolt gyermekek, éhező és didergő édes anyák a kis csike kis házikókban várják a tavaszt, amikor ők is gazdagok lesznek. Meleg lesz, mert fűt az Uristen napsugara, cipő lesz, mert nem kell és kenyér lesz, mert munka lesz. Ó, csak jöjjön a tavasz, hogy a nagy szegénygondozó, az Uristen, melegítene minden életet.

S ha magamba mélyedek s azt kérdezem, mit tettünk mi itt Bihar-Biharban szegényeink mindkét rétegéért, ocapirulva kell bevallanom, hogy keveset tettünk értük. Bihar-Biharban is két közösségnek kell a szegény-ügy nagy és komoly munkáját végezni. Az egyházak közösségének és a magyar népközösségnek. Istennek hála, a magyar református egyház és a róm. kat. egyház anyagi erejéhez s hívei áldozatkészségéhez mérten a multban és a jelenben is igyekezett és igyekszik a reászorultakat támogatni. Egyházaink segítő ereje áldásosan mutatkozik a gyermekek, különösen iskoláinkba járó szegény gyermekeink megsegítésében. Ahol megszervezték az ebédeltetést — elég sok helyen — ott egészség költözött a sápadt, beteg tagokba, erő és lendület az elernyedt izmokba. Csak néhány jó egyháztag kell ahhoz, hogy a jó kedv és megelégedés napról-napra fokozódjék azok között, akiket az Isten velünk egy közösségben helyezett el szegényekül.

A bihari-bihari magyar népközösség sem alhatik akkor, amikor szegényei betegnek vagy segítségért esedeznek. Ebben a pillanatban azokra a magukra maradt családokra is gondolok, ahonnan a családfe kivonult a becsület mezejére s amely családok segítése közösségi életünk legnagyobb gondját jelenti. Egy-egy darab földnek a megszántásával, ügyes-bajos dolgaiknak intézésével, gyermekeiknek jóra intésével olyan szolgálatot tehetünk egymásnak, amelyek önkéntelenül is megteremtik a népek egymást segítő, támogató közösségét. A mult tapasztalata, a jelen élete s a jövő ködfátyola arra kényszerít mindenkit közlünk, hogy a mult bűnét a jelenből ki kell irtanunk. A bizalmatlansággal, az önzéssel, a ridég és fölösleges bírálgatással csak utját vágjuk annak a jó szándéknak, amelyik szelidséggel, jó szóval és tette kész cselekedettel tudna a segítő szeretet szolgálatába állani.

Bihar-Bihar szegény-ügyein így elmerengve, magam is bízom a szívek megmozdításában. Az egyre több elárvult család látása ki fogja alakítani az egymást megértő, segítő szeretetnek a lelkét. Kell, hogy a szomszéd segítsen a szomszédján, barát a barátján, sorstárs a sorstársán, falu a faluján... Kell, hogy egy erős, összefogó láncot kövessék a földet az élet. A gyakorlatban kell beförölnünk a szemek könnyét s csayhítani a szívek sebját.

CSAPPALVY JÓZSEF

Hatalmas veszteségek következtekben csökkent a szovjet csapatok támadó ereje

Nagy elhárító sikerek a keleti arcvonal minden körzetében — A kubani hídfőnél megakadályozták a szovjet erők átkaroló kísérleteit

A német vezéri főhadiszármának pénteken utoljára kiadott legújabb jelentése szerint a német elhárító vonalak ellen indított hatalmas támadások ereje, az élesen védett súlyos veszteségek következtében alábbhagyott, a gyújtópontokban azonban nem csökkeno neveséssel tovább tartanak a mozgó elhárító harcok. Novorosszjszkinél az ellenség megismételte támadásait és eredménytelen kísérleteket tett, hogy hajókkal behatoljon a város kikötőjébe.

A kubani hídfőnél egy német páncélos hadosztály csapatai megakadályozták az ellenség átkaroló kísérleteit és súlyos veszteségeket okoztak neki. A legutóbbi két napon ennek a hadosztálynak a szakaszán a szovjet csapatok 1700 halottat, 850 hadifoglyot, 35 ágyút és mindenféle más gyalogsági fegyvereket veszítettek.

A Donecél és az Oszkol-szakaszról nyugatra az előző napokhoz viszonyítva csekélyebb harc tevékenység volt. Néhány helyen mozgó harc érintkezésben felfogták az ellenséges rohamcsapatok támadását. Ezekben a harcokban egy szovjet ezredet, egy sí-zászlóaljat és több üteget megsemmisítettek.

A Kurskól északra levő térségben nagy veszteségekkel ismét meghíusultak a szovjet csapatoknak a német elhárító arcvonal ellen indított további támadásai.

Giraud tábornok csapatait visszavonták a tuniszi arcvonalról

Vichy. (NTI). Tangerből jelentik, hogy Giraud tábornok csapatait visszavonták a tuniszi határról. Ezt a hírt — a Havas-OFT értesülése szerint — az algiri rádió is megerősítette. Az intézkedést azzal indokolják, hogy a francia erők újraszervezik és kiegészítik.

Velükje Luki térségében az ellenség összefüggéstelen támadásai összeomlottak. A német légi erőknek a készenléti állások ellen intézett támadásai miatt az ellenség csak szórványos támadásokat vezetett.

Wolchow és a Ladoga-tó között, valamint Leningrád előtt az ellenség széles fronton megismételte támadásait. A repülő és tüzérség erős támogatása és sok páncélos harcavetése ellenére ezeket a támadásokat súlyos harcokban visszaverték és ötvenhárom szovjet páncélost szétlőttek. Sok hadifoglyot ejtettek. Egy német vadászrepülő kötelelt: tegnap csak a frontszakasz fölött huszonkilenc ellenséges repülőgépet lőttek le. A német légi erő vesztesége két gép volt.

Az északafrikai harctérről csak helyi jellegű harc tevékenységet jelentenek.

Brit bombázók tegnap a késői esti órákban északnómétországi terület ellen intéztek támadást. A polgári lakosságnak veszteségei voltak. Wilhelmshafen városában némi épületkár történt. Egyes brit repülőgépek éjszaka zavaró támadásokat intéztek nyugat-nómétországi terület ellen és szórványosan bombákat dobtak le. A bombák csak jelentéktelen károkat okoztak. A tengerészeti tüzérség és a vadászrepülőek két ellenséges repülőgépet lőttek le.

algiri körökben egyébként kijelentették, hogy a francia csapatoknak feltétlenül

pihenőre van szükségük, ami arra vall, hogy az angolcsázok nem kimélték ezeket az egységeket, hanem mindenütt tűzvonalba állították őket, ahol nagyobb erőfeszítésekre volt szükség.

GIRAUD MEGBIZOTTJA

LONDONBAN

Amszterdam. (NTI). Az Exchange Telegraph ügynökség értesülése szerint Giraud tábornoknak De Gaulle tábornokhoz küldött első összekötő megbízottja az angol fővárosba érkezett. Giraud megbízottja a diplomáciai élet egyik ismert személyisége, aki az angolok és amerikaiak északafrikai partraszállása előtt a washingtoni francia nagykövetség attaséja volt.

EISENHOWER TÁBORNOK

ELŐLEPTETÉSE

Amszterdam. (Rador). A brit hírszolgálat közli, hogy Roosevelt elnök Eisenhower hadosztálytábornokot hadtesttábornokká léptette elő.

A FINN GYALOGSÁG VISSZAVERTÉ

A SZOVJET TAMADÁSAIT

Helsinki. (Rador). Az Aunus földszorosan a finn tüzérség szétszórta egy kisebb ellenséges osztagot, amely megámadta a finn vonalakat. Rukajarvi-nél a finn gyalogság visszaverte az ellenség helyi támadásait. A front többi szakaszán semmi jelentős esemény nem volt. Finn vadászrepülőek saját veszteség nélkül, az Aunus földszoros területe fölött vívott légi csatában négy ellenséges gépet lőttek le.

KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁS

TUNISZ-KÖRZETEBEN

Róma. (Rador). A rossz időjárás Tuniszkörzetében akadályozta a hadműveleteket. Egy olasz páncélos tüze eltalált egy brit repülőgépet, amely lezuhant. Olasz repülőek bombázták Bougie kikötő berendezéseit.

ALEXANDER TÁBORNOK

ALGIR-TARTOMANYBAN

Madrid. (Rador). A brit hírszolgálat közli, hogy Alexander tábornok megérkezett Eisenhower tábornok főhadiszállására.

AUSZTRÁLIA SAJÁT

ERDEKTERÜLETEI VÉDELMEZI

Amszterdam. (Rador). A brit rádió canberrai jelentése szerint az ausztráliai képviselőház ötvenhat szavazattal tizenhárom ellen elutasította a kormány törvénymódosítási javaslatát, amelyben a korlátlan katonai szolgálatot kérték. A képviselőház ugyanakkor elfogadta azt a törvényt, amely kimondja, hogy a katonai szolgálat a pontosan meghatározott és a Csendes-óceán délnyugati részén lévő Ausztrálián kívül eső területre korlátozandó.

Kilenc milliárdos „győzelmi kölcsön” bocsát ki az Egyesült Államok kincstára

Amszterdam. (NTI). A mackay rádió, washingtoni jelentés alapján, ismertette Morgenthau északamerikai pénzügyminiszter nyilatkozatát, mely szerint az Egyesült Államok kincstára áprilisban új kölcsönjegyzést hirdet.

Ennek a neve: „győzelmi kölcsön”. Legalább kilenc milliárd dollár jegyzésére számítanak; ezt az összeget a háborus kiadások és a külföldi teherterhelés fedezésére fordítják.

A nagyipar: verhetetlen versenytárs

Genf. (NTI). Washingtonból érkezett jelentés közli, hogy Truman, az Egyesült Államok Missouri államának szenátora, kijelentette a szenátusban, hogy az amerikai üzletemberek Washingtonban

Truman szenátor megemlítette, hogy a kisüzemek egyáltalában nem kapnak rendelést, míg

a nagyipari vállalatok az Egyesült Államok iparának hetven százalékát tartják ellenőrzésük alatt. A háboru kitörése előtt a nagyvállalatok érdekkörébe az iparnak csak harminc százaléka tartozott.

megalakították „a világ legnagyobb egységuralmát” a hadiparban és a hadtermelési hivatalban.

Churchill alsóházi nyilatkozata

A francia-északafrikai hadjárat amerikai vállalkozás

Nagybritannia csak az európai háboru befejezése után veti harci erőit a keletázsiai hadszínterre

Amszterdam. (NTI). Churchill brit miniszterelnök csütörtöki alsóházi beszédében leplezni igyekezett azt a helyzetet, melybe a tengeralattjáró-háboru következtében Anglia került, bizonyos megállapításokat azonban nem kerülhetett el.

A brit hírközvetítő szolgálat jelentése szerint a miniszterelnök beismerte, hogy az angolszások és szövetségeseik ten-

geri veszteségei felette jelentősek. Ezek a veszteségek „zavarják a szövetségeseiket és késleltetik hadműveleteiket”. A rendelkezésekre álló egységekkel „vesztés nélkül” nem léphetnek akcióba. Tény az is, hogy az előre nem látott veszteségek és kockázatok következtében a háboru elhúzódik és több költséggel jár, mint gondolták.

„Az el nem sülyesztett hajó többet ér, mint az ujonnan épített...”

— Az Egyesült Államok keleti partvidékén „nagy károkat” okoztak a tengeralattjárók, — mondotta Churchill. — A szárazföldi hadműveletek és a szárazföldi erők ellátása mind az angol, mind az északamerikai hajózás számára újabb megpróbáltatásokat és veszteségeket eredményeztek.

Súlyos veszteségeket szenvedtek az Északi Jéges-tengeren át a Szovjetunióba irányított hajókaravánok is. Nyenformán az utóbbi 15 hónap során az angol-amerikai veszteségek szükség szerinti feltöltéseket okoztak az arányokat, melyek Anglia áldozatait jellemezték akkor, amikor még egyedül, illetve amerikai közreműködés nélkül viselte a szóbanforgó terheket.

KINOS FELADAT

— Rendkívül kinos feladat hárul reánk, — folytatta a miniszterelnök, — mert a jövő hajóépítések tervét „a havi száz és százezer tonnányi hajótervesztés” alapján kell kidolgoznunk. Ha ehhez hozzá vesszük az értékes rakományok megsemmisülését, „annyi szép hajónk” elvesztését, legénységünk pusztulását, valóban „sötét látvány” tárul elénk.

A HAJÓKISÉRTEK MEG-ERŐSÍTÉSE

A hajókisértek kérdésével foglalkozva Churchill ama véleményének adott kifejezést, hogy még a nagy hatósugarú repülőket sem biztosíthatják teljesen a hajókaravánokat.

„A tengeralattjárók nagy számának elensúlyozására” a miniszterelnök „a hajókaravánok légi és tengeri kíséretének gyarapítását és erősítését” tartja szükségesnek, mert — mint mondotta, az el nem sülyesztett hajó többet ér, mint az ujonnan épített”.

Fokozni kellett tehát a hajókaravánokat kísérő hajók építését, jöhet ez a körülmény lassítja a hajógyártás ütemét. Ami a gyorsabb járatu hajók építését illeti, ez ma

költséges fényűzés lenne.

Anglia most nincs abban a helyzetben, hogy kénye-kedvére válasszon két oly lehetőség között, amilyen a kevés gyorsjáratu hajó vagy a sok lassu járatu hajó építése lehetne. Angliának egészen

új alapokra kellene helyezkednie, ha a gyorsjáratu hajók gyártása mellett döntene.

A SZOVJET MEGSEGÍTÉSÉNEK LEHETŐSÉGEI

A Szovjetunió terheinek megkönnyítésére és a vele való háboru utáni kap-

csolatokra vonatkozóan Churchill megállapította hogy minden a hajótérhiány pótlásától függ.

— Sajnálatos tény és szomorúan kell megállapítanom, — mondotta, — hogy a hajótervesztések folytatódhatnak.

A casablancai értekezletről szólva sajnálkozásának adott kifejezést, hogy „Sztalin és néhány tábornoka” nem vett részt azon a tanácskozáson; egyben biztosította az alsóházat, hogy az angolszás szövetségesei a Szovjet támogatása érdekében a rendelkezésükre

Északafrikában rendkívül súlyos harcokra kerül még sor

Amszterdam. (NTI). Churchill brit miniszterelnök alsóházi beszédében kitért az északafrikai hadműveletekre általában az afrikai helyzetre is. Kijelentette, hogy Afrikára vonatkozóan „nagyon kevés megállapítani valója van”. Nem akar az alsóházban s, a brit közvéleményben sem vérmes reményeket kelteni „bizonyos gyors sikereket illetően”, mert Észak-Afrikában ezek a sikerek „talán bekövetkeznek, talán nem”.

— Az ellenség rendkívül nagyarányu rombolásokat végzett Tripolisz kikötőjében s ez a körülmény felette

megnehezíti a tengeri uton való utánpótlást,

— mondotta Churchill. — A romok el-takarítása a kikötőből még sokáig fog tartani. Hogy meddig, azt nem tudom. Az ellenség ezt az időközben mindenestre kihasználja állásai megszilárdítására és arra, hogy hadianyagot szállítson Tuniszba.

„AMERIKAI VÁLLALKOZÁS”

Az északafrikai angolszás hadvezetésre vonatkozóan a miniszterelnök kijelentette, hogy a brit háborus kormány elfogadta Roosevelt elnök javaslatát.

Erőfeszítések a burmai út megnyitására

Amszterdam. (NTI). Az angol miniszterelnök csütörtöki alsóházi nyilatkozata során foglalkozott a keletázsiai háboruval is. Ez a háboru, mint mondotta, leköti a tengeren túl harcoló északamerikai erők nagy részét, ezenfelül az ausztráliai és újzélandi hadseregeket is. A keletázsiai hadviselés „hatalmas erőfeszítéseket” igényel, hiszen

több ezer mérföldnyi óceáni hadszínteren kell a szövetségeseinknek felvenniük a küzdelmet.

Kelet-Ázsiában az angolok katonai erőfeszítései főleg a burmai hadműve-

lő álló valamennyi eszközzel igyekeznek oda hatni, hogy az ellenséges légi erőt elvonják az orosz frontról, „mihelyt a tengeralattjáró-háboru alakulása lehetővé teszi a szövetségeseink támadó vállalkozásait”.

ELŐTERBEN:

AZ EURÓPAI HADSZÍNTER

— Németország megsemmisítése az angolszás szövetségeseink terveiben előbbre való, mint a Japán elleni döntő háboru, — hangsúlyozta Churchill. — Ha a szövetségeseink Németországot előbb sikerül legyőzniük, mint Japánt, a brit birodalom minden támadó erejével a legrövidebb időn belül a keletázsiai hadszíntér felé fordul. Nagybritannia akkor, az Egyesült Államok oldalán küzdve, minden katonai erejét latba veti majd Japán ellen.

Nagybritanniának ezt az elgondolását, a háborus kormány beleegyezésével, Churchill bejelentette a casablancai értekezleten és közölte, hogy erre vonatkozóan Anglia

hajlandó külön szerződéses kötelezettség vállalására is.

melynek értelmében

a francia-északafrikai hadművelet északamerikai vállalkozás. Az északamerikaiak ragaszkodnak a legfőbb katonai vezetéshez.

— „Örömmel és minden kényszer nélkül” fogadtuk az északamerikai javaslatokat, — hangsúlyozta Churchill — s az a célunk, hogy minden alkalommal, minden tekintetben „lojálisan és engedelmesen” előmozdítsuk az északamerikai elgondolás megvalósítását.

SÜLYOS KOCKÁZATOK

A katonai helyzetről Churchill e szavakkal foglalta össze véleményét:

„Északafrikai kockázatainkat nem szabad lebecsülnünk, mert ott „a lehető legkomolyabb” harcokra kerül még sor.

Giraud környezetére célozva a brit kormányelnök utalt arra, hogy egyesek „aggodalommal gondolnak” bizonyos francia főtisztviselők „multjára”, tény azonban, hogy ezek működését az északamerikaiak célszerűen tartják.

Befejezésül Churchill kijelentette, hogy bizik a parlament s a brit nemzet állhatatosságában „ezekben a reményteljes napokban, melyek még elsötétedhetnek”.

AZ ALSÓHAZ TÖBBET VÁRT

Stockholm. (NTI). A londoni sajtó behatóan foglalkozik Churchill minisz-

terelnök alsóházi beszédével. A beszédhez fűzött magyarázatok egyöntetűen kiemelik azt a bejelentést, hogy Eisenhower amerikai tábornokot kinevezték valamennyi északafrikai szövetségeseink főparancsnokává.

A lapok egyébként ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy a miniszterelnök beszéde nem elégítette ki az alsóház várakozását, mert a francia-északafrikai helyzetről — hallgatott.

— A miniszterelnök más területek helyzetét tette szóvá, hogy Francia-Afrikáról elterelje a figyelmet, — állapítja meg a Times.

Hatvanezer hazafi sínylódik az indiai börtönökben

Amszterdam. (Rador). Amery indiai miniszter csütörtökön kijelentette az angol alsóházban — közli a brit hírszolgálat, — hogy Brit-Indiában eddig 60.229 személyt tartóztattak le. Egy munkáspárti képviselő kérdésére válaszul közölte még, hogy a brit rendőrség kénytelen volt 470 esetben a hindukra löni és a brit csapatoknak további negyven esetben kellett közbelépni.

Anglia háborus szerepe a történelem és nemzetközi jog mérlegén

Berlin (Rador). Az angol alsóház szerdai megrendelt vitáján elhangzottakkal kapcsolatban, amely vita szerint az utolsó évszázad háboruiért Németország a felelős, Ziegler professzor, a berlini egyetem tanára a következőket írja:

— Felette különös, hogy az angolok milyen gyorsan felejtenek. Tudniuk kellene, hogy a berlini brit nagykövet nyújtotta át az utimutászerű jegyzéket 1939 szeptember 3-án, amellyel Nagybritannia hadat üzent Németországnak. 1914-ben ugyancsak Anglia küldött augusztus 4-én ultimátumot a német birodalomnak és az ultimátumban megjelölt határidő átnyújtása pillanatában már lejárt volt. Ami az 1870. évi háboru írti, amelyről szintén szó esett az alsóházban, történelmi tény, hogy ezért Franciaország felelős, mert 1870 július 19-én Franciaország üzent hadat Németországnak. Hátra van még az 1866. évi német-osztrák és az 1864. évi Schleswig-Holstein tartományért folyó háboru. Ez a két háboru a német belpolitika szerves része. Tudomásunk szerint Németország egyetlen esetben sem avatkozott be az angol vagy amerikai egyesülési háborukba, amelyek egytől-egyik a német-osztrák háboru előtt voltak. Az angol egyesülés sem folyt le békés uton, hanem karddal és vérrrel született.

— Igen helyénvaló lenne, ha megvizsgálnák azokat a háborukat, amelyeket Anglia saját érdekeiért viselt. Így például az Irország elleni hadjárat 1916-tól 1919-ig tartott. Senki sem állíthatja, hogy a hárommillió katolikus ír valaha is fenyegette az angol gyarmatbirodalmat. Eppen olyan merő kitalálás az a feltevés, hogy az 1899-ben kitört bur háboru egy millió burja veszélyes lett volna az angol birodalomra. A példák felsorolását folytatni lehetne annak igazolására, hogy az angolok milyen könnyelműen indítottak háborut. Lehet-e arról hallani, hogy az angolok elhagyták Egyiptomot, amelyet 1882-ben foglaltak el, vagy hogy lemondtak az 1920-ban kapott palesztinai mandátumokról, nem is beszélve a német gyarmatokról, amelyeknek mandátumát szintén az angolok kapták.

— Angliának nagyon óvatossá kell lennie, ha történelmi alapon kívánja megvádolni Németországot, mert a nemzetközi jog ellen elkövetett bűntetteinek jegyzéke nagyon is nyilvánvaló — fejezi be cikkét a berlini egyetemi tanár.

ARAD
Tel. 24-45

Ma és minden nap a csodák csodája

AZ ARANYVÁROS

Allandóan zsúfolt házak előtt pereg

ARAD
Tel. 24-44

HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: I. Piata Bratianu 3. Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78 Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu utca 4. Telefon: 17-11.

Hiuság — a vérpadi

A hiuság nemcsak az asszonyok előjoga, mert akadnak férfiak is, akik nagy gondalal ápolják külsejüket, sőt néhány százszázzal ezelőtt a teremtés koránál is visszavetette meg az arc- és ajakfestéket, mint azt az egykorú feljegyzések is tanúsítják. Ilyen hiu ember volt az orosz Verasin gróf, akit Erzsébet cárnő forradalmi tevékenysége miatt halálra ítélt. Gróf Verasin a börtönben nélkülözött minden kényelmet, majd lassan arca is elvesztette egykori életszínét. Végre elérkezett az ítélet végrehajtásának előestéje és a valamikor innepelt gavalér megdöbbenve szemlélte a tükörben arcát, mely egészen hamuszíni lett a hosszas bebörtönzés miatt. Másnap mégis ragyogóan frissen lépett a vérpadi. Az éjszaka folyamán ugyanis órája fedelével lekaparta a piros téglafal porát és hajnalig úgy kikendözte magát, mintha a legelőkelőbb kozmetikai intézetben készítették volna elő a legutolsó utra. Ugyancsak hiu ember volt Danton is, aki minden reggel rózsásra festett arccal és vérpadi ajakkal jelent meg a forradalmi törvényszék ülésén. Amikor azután legnagyobb ellensége, Robespierre, a vérpadi juttatta, Dantonnak is az volt az utolsó gondolata, hogy még egyszer kifessé arcát. A hóhér lecsújtott és a fej a kosárba gurult, mire Robespierre gúnyosan odaszólt a körülsegített nézőknek: — Lássátok milyen Danton arca, még halála után is elborítja a szégyenpir gyalázatos árulása miatt.

— A lateráni béke évfordulója. Róma. Csütörtökön volt tizennyedik éve annak, hogy 1929 február 11-én a Vatikán nevében Gasparri bitoros-állantitkár, a fasiszta Olaszország nevében pedig Mussolini miniszterelnök aláírta a lateráni egyezményt. Az évforduló alkalmából a Capitolium tornyára és a fasiszta szervezetek székházaira a nemzeti lobogót, a szenátus erkélyére pedig Róma városának lobogóját. Zászlódszít öltött egész Róma. A Vatikánvárosban hivatalos szünet volt, a vatikáni épületeken a pápai zászló lengett. A pápai testőrség diszruhát öltött. Az olasz lapok melegen méltatták a lateráni béke jelentőségét.

— Mackensen német nagykövet a Duce-nál. Róma. (Rador.) Mussolini olasz miniszterelnök kihallgatáson fogadta Questa nagykövetet, Spanyolország új kvirinálí diplomáciai képviselőjét. A nagykövet bemutatta a Ducenak megbízó levelét és átadta neki a Caudillo személyes üzenetét. Mussolini ezután Mackensen német nagykövetet fogadta Eihallgatáson.

— Az egyiptomi miniszterelnök rádióbeszède. Tunis. (NTI.) Nahasz pasa egyiptomi miniszterelnök Faruk király születésének évfordulója alkalmával beszédet mondott a kairói rádióban. Az egyiptomi miniszterelnök annak a reményének adott kifejezést, hogy a jövő a Közelkeleten meghozza majd az egyiptomiak és arabok törekvéseinek és reményeinek teljesülését.

— Három hónapra biztosították Timisoara-Temesvár cukorellátását. Timisoara-Temesvár város hivatalos együttműködési tanácsának ülésén Pop Eugen dr. főpolgármester bejelentette, hogy a miniszterumból kapott értesítés szerint a város lakosságának március, április és május hónapra szóló cukorszükségletéről gondokodtak, illetve a szükséges cukormennyiség kiállítására megtették az intézkedést. Erre a három hónapra tehát Timisoara-Temesvár város lakosságának cukorellátása biztosítottak tekinthető.

Százötvenhét millióval nagyobb Timisoara-Temesvár város új költségvetése összehasonlítva a tavalyival

Timisoara-Temesvár város 1943/44. évi költségvetésének tervezetét pénteken délután terjesztették a városi hivatali együttműködési tanács elé. A költségvetés elkészítésének egyes szempontjait Pop Eugen dr. főpolgármester ismertette, majd Baba Trifu dr. városi pénzügyi tanácsos mutatta be a részletes költségvetési tervezetet. A költségvetés végösszege 378.931.317 lejre rug. Az új költségvetés végösszege 157.613.116 lejjel nagyobb a tavalyinál.

Az új költségvetési tervezetben a rendes bevételek 225.9 millióval szerepelnek, a rendkívüli bevételek, illetve kiadások 38.608.600 lejjel, míg a különleges rendeltetésre szóló költségvetés végösszege 114.973.500 lej. A rendes bevételek költségvetésében 40 millió lej szerepel mint olyan összeg, amelyet a város a közszégi és megyei kölcsönalapból igényel a költségvetési mérleg kiegyenlítésére.

Ebben a részben a városi vállalatokból várható jövedelem 48 millió lejben van megállapítva. A városi uti vám jövedelme 24 millió, a munkaszolgálat megváltása 15 milliós jövedelmet jelent a város számára. A város szimélyi ki-

adásai évi 70 millióra rugnak. Kulturális és népjóléti intézmények javára 29.5 millió az előirányzat. Két új ligetet létesítenek s a volt gyárvárosi és jözsefvárosi telekbirosági hivatal helyiségében népfürdőt állítanak fel zuhannyal (2.1 millió).

A továbbiakban a költségvetési tervezet a következő érdekes tetteket tartalmazza: Új utakra és járdákra 7.8 milliót fordítanak, utak karbantartására 9.8 milliót, hidak helyreállítására 2 milliót. A légvédelem céljaira 18 milliót fordítanak, egyebek közt felszereléseket szereznek be. A lakosság számára való élelmiszerbeszerzésre 25 milliót szánnak. A kutyaadóból 1 millió 200.000 lej fog befolyjni. A piaci helyárakat — mivel eddig még a békebeli díjszabás volt érvényben — a háromszorosukra emelik, a temetői díjakat pedig 20 százalékkal növelik.

Minisztériumi utasításra a város műhelyeket létesít, amelyek a közönség számára is dolgoznak. A meglévő városi péküzem és műszaki műhely április elsejétől kezdve a közönségnek is rendelkezésére áll, ezeken kívül pedig városi hentes-, cipész- és szabóüzemet létesítenek.

— Oriási színhány a Szovjetunióban. Az „Economist” írja, hogy az oroszországi színhány az idei télen a szó szoros értelmében katasztrófális méreteket öltött. Már a fegyverkezési iparnak, sőt még a vasutaknak sem áll a szükséges mennyiségű szén rendelkezésére, a polgári lakosság pedig ezen a télen egyáltalán nem kap szénét. A magánháztartásoknak fával kell beérniük, feltéve, hogy be tudják azt szerezni, miután tüzelőanyagáról mindenki maga tartozik gondoskodni.

Nedics szerb miniszterelnök:

A tervgazdálkodás sikere megóvja a népet az éhezéstől

Belgrád. (Donauzeitung). Nedics tábornok szerb miniszterelnök rádióbeszédet intézett a szerb földművesekhez. Emlékeztette őket a mezőgazdasági terv egyéves fordulójára és hangsúlyozta, hogy a tervgazdaság teljes mértékben sikerrel járt és megóvta a szerb népet az éhezéstől. Az új munkaesztendőben minden talpalatnyi szerb területet meg kell művelni. A tavaszi vetésre idejében meg kell tenni az előkészületeket. A vetőmagvak egy részét Németországból és Magyarországról szerzik be. A városi lakosságnak is mindent el kell követnie, hogy főzelékszükségletét biztosítsa. A tervek sikere érdekében meg kell őrizni a rendet, a nyugalmat és az egyes néprétegek között az egyetértést.

— Békében is katonáskodni fognak az amerikaiak. Amszterdam. (NTI.) Az Egyesült Államok tájékoztató hivatala közölte, hogy a közel jövőben törvénytervezetet terjesztenek a parlament elé a béke idején való kötelező katonai szolgálat bevezetése ügyében. A tervezet szerint minden 18 és 21 év közötti férfinek egy évi katonai szolgálatot kell teljesítenie. Mindenki maga, választhatja meg azt a fegyveremet, melynek kötelességben szolgálni akar.

— Megölte a villanyáram. Articiuc Nicolae deval fiatalember az egyik tűzfalakat alkalmazottja volt. Munka közben megérintette a villanyvezetékét és az áram halálra sújtotta.

— Japán Kinába való áruszállításait erősen korlátozza. Sanghai sajtóközlemények arról számolnak be, hogy Japán Kinába való szállításait már az idén erősen korlátozza. Kína Japánból a jövőben csak olyan árukat kap, amelyeket a kínai ipar egyáltalán nem tud előállítani és amelyek feltétlenül szükségesek. Olyan cikkeket tehát, amelyeket Kína eddig kizárólag Japánból kapott, de amelyeket szükség szerint Kinában is elő tudnak állítani, a jövőben a kínai iparnak kell készíteni. Ennek következtében a kínai ipar erőteljes fellendülésével lehet számolni. Viszont a Japán termelői erőt kizárólag hadicélokra összpontosíthatják.

— Házasság. Reich Sárkita és Goldschmidt Sándor tisztelettel meghívják rokonaikat, barátait és ismerőseiket vasárnap, február 14-én, délután 3 órakor a timisoarai-temesvári jözsefvárosi (Fröbl utca) templom udvarán tartandó esküvőjükre. (Mindent külön értesítés helyett.)

Legújabb

Churchill beszède a német tengeraltjárók dieshimnusza volt

Berlin. (Rador). Churchill miniszterelnök beszède berlini politikai körökben azt a benyomást keltette, hogy az angol-szász államférfiak számára továbbra is a tengeraltjáró-kérdés a legégetőbb. Az angol miniszterelnök beszède nek javarészt az ezzel való foglalkozás töltötte ki és német körök megállapítása szerint —

a beszédből a bosszuság hangja csendült ki.

A Churchill részéről adott biztosítékok nem könnyítik Anglia helyzetét. Ez következtethető a beszédnek abból a részéből, amelyben a brit miniszterelnök kijelentette, sokkal könnyebb kijelenteni, hogy a tengelyt negerik, mint végrehajtani.

A Wilhelmstrassen a beszédet a német tengeraltjárók dieshimnuszáknak tekintik.

mert Churchill meg egy beszédeben sem foglalkozott a tengeraltjárókkal. Berlinben kiemelik még a beszédnek azt a részét, amely a keletkezései és haditengerészeinek a buvárhajóktól okozott súlyos veszteségéről, valamint arról szól, hogy Angliának nincs mit tennie. A német fővárosban magától értetődőnek tartják, hogy az angol miniszterelnök beszède más részben igyekezett eloszlatni az aggodalmakat.

— Elégedetlenei Csungking amerikai küldöttei. Tokió. (NTI.) A tokiói rádió liszszaboni értesülés alapján közölte, hogy Csungking-Kína washingtoni nagykövete diszvacsorát adott az Egyesült Államokban tartózkodó kínai katonai küldöttség tisztelőire. Amerikai részről csupán Leahy tengernagy, Roosevelt elnök tanácsosa és néhány katonatiszt vett részt a kormány képviselőiben. A csungkinginai katonai küldöttséget nagyon kiábrándította az észak-amerikai kormány hívó magatartása a Kinának nyújtandó támogatás ügyében.

— Halál az utcán. Ardelean Timotej 55 éves ghirodanoui-ugyirodai munkás Timisoara-Temesvárról hazafelé tartott. A Gyárvárosban haladt, amikor az utcán a hírtelen rosszul lett, összeesett és néhány perc múlva meghalt. Szívzélhívdés ölte meg.

Támadás egy spanyol tengeraltjáró ellen

Róma. (Stefani). A Messagero című olasz lap madridi értesülése szerint a General Mola nevű spanyol tengeraltjáróra egy brit tengeraltjáró ágyuval tüzelt.

a spanyol buvárnaszád megrongálódott és egy ágyunaszád vontatta be a cartagenai kikötőbe.

Újabb értesülés szerint a General Mola tengeraltjáró egy tengerbe zuhant német repülőgépet legénységének megmentésére futott ki a tengerre.

Emberáldozata a brit támadásnak nem volt.

— A „fufőszalagokon” való fegyvergyártás korántsem a modern idők vívmánya, ahogyan első pillanatra hinné az ember, hanem amint egy régi skandináviai fegyvergyár maradványai mutatják, már a történelem előtti időkben is ismeretes volt. A skandináviai kőkorszakbeli fegyvergyár feltárások különféle készítőzők, kalapácson, üllön kívül az elkészítés különböző állapotában félig kész fegyverek is napvilágra kerültek. A szakértők szerint mindegyiket külön szakmunkás dolgozta ki, aki a fegyvernek csak egy-egy részét dolgozta ki, azután tovább adta a következőnek. Ez meginnt csak a maga dolgát végezte el rajta és így vándorolt a darab kézzől-kézre, míg teljesen el nem készült.

— Mozik szombati műsora. Timisoara-Temesvárott a mozik műsora a következő: Apolló: Az eladott nagyapa, Capitol: GPU, Thalia: Keen, Corso: Lujza, Roxy mozi: Krambambuli. — Arad: Aro: Aranyváros, Corso: Rabszoizakereskedő. Fórum: Castiglione hercegnő. Uránia: Tréfa volt csupán.

A modern ember írógépe

Utazásnál használható és bõröndbe szerelt írógép fekete-piros szalaggal



és szalag nélkül való beírással vastapapír számára

30.000 lei

Viszonteladókna rabat

SEVER CERNEscu — Reprzentante - Comert - Import-Export

Reg. Com. Nr. 1790/942

BUKAREST III. — Str. Goga Cantacuzina 59

SPORTSEMÉNYEK

Jó sportot ígér a holnapi ökölvívó-viadal

Timisoara-Temesvár sportkedvelő közönségének holnap, vasárnap érdekes ökölvívó-eseményben lesz része. A Chinul-CAMT meghívására a braşov-brassói IAR küldi el jóhírű gárdáját, hogy összemérjék tudásukat a vendéglátókkal. A viadal során a következő párok lépnek szorítóba (az előlállók az IAR, a második helyen levők a Chinul-CAMT versenyzői):

Heinemann—Dölle, Jonita—Zámory, Furtuna—Germán, Nicu—Marta, David (orsz. bajnok)—Weinberger, Jonescu I.—Todor (CFR), Dumitrescu—Farkas, Jonescu II.—Menzel (volt orsz. bajnok).

Az országos bajnokságokon többek

között Zámory és Jonita már összekerültek, akkor az egyik pontozó Zámoryt mondta ki győztesnek, míg a másik két pontozóbíró Jonitának adta a pálmát, aki ezáltal a döntőbe került. A verseny második érdekessége, hogy ismét szerepel a volt országos bajnok Menzel, aki nemrég szerelt le, de már kemény edzés által ismét formában van.

A holnapi viadal a sörgyár nagyeremben délután félhat órai kezdettel kerül előtérre. A helyárak 150, 100 és 70 lej. Jegylovétel a Krauser-féle és a Doroghi-féle kalapüzletekben van.

A pénztár már vasárnap délután két óraker nyílik.

Sport hírek mindentelől

Cortinában az olasz szövetség nagyarányú műlesikló emléktversenyt rendezett, amelyen nagy meglepetésre Roberta Lacedelli győzött. Oliai nagyságok, mint a világbajnok Chieroni és Alvera szorultak a győztes mögé, ez idejük ugyan jobb volt, de a tulmereked lejtő miatt több kaput kihagytak és így nem értékelhették eredményüket.

A magyar csapat-tekebajnokságok során Kovács István 979 fával új magyar csúcseredményt állított fel.

Szlovákia válogatott jégkorongcsapata két mérkőzés: játszott Svájcban, de mindkét alkalommal nagy vereséget szenvedett. Az első mérkőzésükön a szlovákok a HC Davos együttesétől 8:1, míg a második mérkőzésen az Arosa csapatától 10:5 arányban kaptak ki.

Az olasz pratoi Etruria hölgytornászcsapata a budapesti szereplése után Sopronban és Kolozsvárott is résztvett a kiváló budapesti Postás hölgytornászcsapattal együtt, az ez alkalomból rendezett díztornákon. A tornabemutatóknak mindkét városban hatalmas sikerük volt.

SPORT-FOTO-OPTIC

A legelőcsőbb sportcikkek és azok javítása

A. M. Mülley-nél

Timisoara 1., Strada Solderer 11.

Fiók: IV., Bulevardul Berthelot 10. Tel. 10-10.

A télj uszódényben a bécsi EWASC hőlgyei két kitűnő eredményt értek el a melluszóvízfútkban, idejük a 10x50 m-en 5:51,8 és a 10x100 m-en 13:46,4 volt.

A legrégibb újság, A világ legrégibb újságja, a kínai „Csing Pao” Krisztus után 919-ben jelent meg először, tehát több, mint ezer éves multra tekinthet vissza. A lap még mindig ugyanezzel a címmel jelenik meg és kiadóhivatala minden eddig megjelent számnak birtokában van.

Papirhiány Braziliában. A brazil újságok kénytelenek utolsó kanadai és bel-földi papirkészítők felhasználni, mert az amerikai Egyesült Államok és Kanada hajók hiányában beszüntette a papirszállítást. Számolnak azzal, hogy ha a helyzet ezen a téren nem változik, a brazil újságok hamarosan megszüntetik megjelenésüket.

A kujbisevi török nagykövet visszatér állomásbelyére. Isztambul. (NTI) Jólétesült körökből szerzett értesülés szerint Acsikalin, Törökország kujbisevi nagykövete, aki jelenleg Ankarában tartózkodik, rövidesen visszatér állomásbelyére.

A szlovák néppárt vezetőinek értekezlete, Pozsony, (Rador). Dr. Tiso szlovák államelnök elnöklöte alatt, a szlovák néppárt igazgatótanácsa ülést tartott, amelyen Kocsis dr. főtitkár jelentése után megállapították az állam alapításának évfordulójával kapcsolatosan rendezendő ünnepség egy-egy részét. Végül különböző időszéri politikai, gazdasági és törvénykezési kérdésekkel foglalkoztak.

A Szovjet érdeklődik a Perzsa-öböl iránt, Erzerum. (NTI). Bassora kikötőjébe szovjet katonai bizottság érkezett, amely tüzetesen megvizsgálta a kikötő berendezését. Hírek szerint a bizottság munkájának befejezése után Bagdadba utazik.

Német főiskolások küldöttsége Budapest. A magyarországi főiskolások nemzeti szövetségének meghívására február hónapban Budapestre érkeznek a német főiskolások magyar csoportja. A főiskolások a magyar-német barátság szellemében tárgyalják majd a különböző kérdéseket. A megbeszélésre a német főiskolások vezérét is a magyar fővárosba várják.

Hinni kell a szerencsében,
és a Comerbank sorsjegyében
(Volt Goldschmidt Bank, Arad)

Mercur Colectura

Huzás a hó végén

„Halvát” kapnak a kórházak és otthonok. Timisoara-Temesvár város vezetőségének közlése szerint különböző otthonok, intézetek és kórházak „halvát”, (madárlármés készítmény) kaphatnak. Az érdeklőt intézmények február 14-ig jelentsék be egy havi szükségletüket a városi közlemezési igazgatóság hivatalában, vagy a 31-51 számú telefonon.

Mozielőadások éjjel az átutazó katonák számára Németországban. Mivel az átutazó katonák az átszállások közötti időt különösen éjnek idején rendszerint nem tudják felhasználni, Berlin egyik legforgalmasabb állomása közelében most mozt rendeztek be számukra, mely egész éjjel ingyenesen rendelkezésükre áll. Az első kísérlet annyira bevált, hogy a hadügyminisztérium a propagandaminisztériummal egyetértésben, minden forgalmasabb állomáson tervbevette éjjeli mozt felállítását.

Munkaszolgálatos zsidók jelentkezése. A timisoarai-temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy felső parancs értelmében a kötelező munkaszolgálat keretébe tartozó összes zsidók ásvál, vagy lapátal, vagy pedig csakánnyal kötelesek jelentkezni a munkára. Azok a zsidók, akik a szerszámot nem tudják megvásárolni, a munkaeszközöket a helyi zsidó központ utján szerezzék meg.

Amerika takarékoskodik a pénzzel. Amszterdam (NTI). A brit rádió közölte, hogy az Egyesült Államok képviselőházának pénzügyi bizottsága nem fogadta el a nemzeti erőforrások számbavételére alakult hivatal felállításához szükséges összegeket.

Orvosi hír. Dr. Ujhelyi, urologus sebész, a vese, hólyag, prostata és nemi betegségek szakorvosa, újból rendel Aradon, Marasesti utca 11 szám alatt. Telefon 22-35.

Áruzsora miatt kiszabott büntetések. A szabotázs-ügyekkel foglalkozó deval bíróság áruzsora miatt az elmúlt hónapban a következőket ítélte el: Bota Maria romoseli, Carbone Ida deval, Ploscariu Fircuza, Corac Valeria dancul-mici, Padurean Galeni josani, Catanici Saveta valdei, Stanciu Sofron captalani, Remetean Ana cutinai, Trif Zamfira turdai-tordai, Depcea Saveta romosj és Borsu Laura orastiei-szászvárosi lakost egy-egy hónapra táborba utalták. Radulescu Ion cutinaj lakost két hónapra, Nistor Saveta valdeni községben asszonyt pedig negyven napra utalták táborba. A bíróság ezenkívül több pénzbüntetést is kiszabott.

Ügyeletes gyógyszerárak. Szombaton, február 13-án Timisoara-Temesvár az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Belváros: Irgalmasok (Sf. Ioan utca), Gyárvaros: Jahnner R. (Steian cel Mare utca), Erzsébetváros: Keller (Carol út), Józséfváros: dr. Gotterbarm (Vacarescu utca). Mehalában a Corvin, Fratelia-Utkisodán a Panajoti és Freidorfon-Szabadfalun az Eremici gyógyszerárak. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendje a következő: Angel (Miron Costin tér) és Omescu (Regina Maria út és Alexandri utca sarkán).

Aradon február 19-ig kelj átvenni a január-februári cukrot. Az aradi városi közlemezési hivatal felszólítja az érdekelteket, hogy akik még nem vették át január és februárra járó cukoradagjukat, azt a 8. és 9. számú cukorszélnyének alapján legkésőbb e hó 19-ig vegyék át, mert a cukrot árusító kereskedőknek február 20—25. között kell elszámolniuk a cukorjegyekkel. Egyben közli az ellátásügyi hivatal a köziményekkel, kórházakkal, iskolaj internátusokkal, hogy januári és februári cukoradagjuk átvétele végett 15-ig jelentkezzenek a Socorom cukorlerakatnál.

Háromszáz milliárd dollár lesz az Egyesült Államok köztartozása a háboru végén. Amszterdam. (NTI). A mackay rádió közölte, hogy Willie Indianapolisban kijelentette, hogy az Egyesült Államok köztartozása még a háboru befejezése előtt eléri a 300 milliárd dollárt. A volt elnökjelölt hozzátette, nem tartja valószínűnek, hogy a nagy tartozás nyomán adódó feladatokkal Roosevelt és a kormány meg tud majd birkózni.

Bolgár japán barátsági egyezmény. Tokió. Február 11-én Tokióban aláírták a bolgár-japán barátsági és kulturális együttműködésre vonatkozó egyezményt. Az egyezmény viz érvényes és azután évről-évre meghosszabbítják, ha a szerződő felek egyike az egyezményt lejártá előtt hat hónappal nem mondja fel.

A finnekkel való rokonság méltatása. Budapest. (Donauzeitung). A magyarországi köröket élénken foglalkoztatja a finn parlament alelnökének, Edwin Linkomiesnek az Uusi Suomi című újságban megjelent cikke. A finn parlament alelnöke magyarországi látogatásának tapasztalatairól számol be ebben a cikkben és hangoztatja, hogy Finnország csak hálás lehet, hogy a magyarok komoly figyelmek tekintik a finnekkel való rokonságot.

Veszedelemes betörő kézrekerítése. Ilie Nicolae veszedelemes betörő még az elmúlt év őzén megszökött a hategi-hátszegi fogházból. A szökött feyenc azóta a betörések és lopások egész sorozatát követte el Petrosani-Petrosényben, Vulcan-Vulkanban, Lupeni-Lupényben és más községekben. A lopott holmi értéke meghaladta a több száz ezer lejt. A betörő bibliaiul a kezében lépett be a falusi házakba és a legtöbb helyen hamarosan megnyerte a falusi asszonyok bizalmát, akik jó megvendéglétek. Ez idő alatt körülmézet a lakásban és kiszemelte magának azokat a helyeket, amelyeket azután kifosztott. Lupeni-Lupényben az egyik detektív az utcán felismerte és le akarta tartóztatni. A betörő menekülni igyekezett, de izgalmas hajszá után sikerült elfogni.

Bélyeggyűjtők!

Európa-gyűjteményből értékes darabok, Svájc, jugoszláv, osztrákgyűjtemény eladó. Hiányjegyzékeket elintéz. RASCHOVSZKY, Timisoara IV., Brătianu-utca 39. szám. Sorsjegyiroda.

Ezer tehervonatna való hulladékok gyűjtöttek eddig a német iskolák. A német iskolák a rendszeres hulladékgyűjtés megkezdése óta egyszázharomnegyed év alatt fél millió tonna hulladékok gyűjtöttek. Az ilyen módon összehozott csontok, régi újságok, gumimaradványok, rongyok, száraz bőrök és éskavas-hulladékok 35.000 vasuti kocsit töltenek meg, ami kereken ezer tehervonatot egymás mögé sorakoztatva, Hannover-től Königsbergig érő sort alkotna.

Anyakönyvi hírek. A timisoarai-temesvári anyakönyvi hivatalban a következők bejegyzések történtek: Születtek: Palea Ciril rendő: leánya Enatarina, Ursate Gheorghe lakatos fia Petru. Harnischfeger Miklós földműves fia Ewald Tudor Dumitru magántisztviselő leánya Angela, Mauris Péter ügyvéd fia Rotmar Drina Vichente vasuti tisztviselő fia Stefan. Házasságot kötöttek: Becsei Mátyás műlekatos és Diriti Julia, Rác Gyula zenész és Bocz Irma, Goldschmidt Sándor kereskedő és Reich Sarolta, Frasi Nicolae tisztviselő és Ufineantu Tiranu Eva, Karós József magántisztviselő és Grünfeld Klára, Szécsi Károly nyugdíjas és Papilion Margit, Matica Teodor munkás és Culer-Leucuta Elisabeta, Hiris Nicolae pincér és Marton Ana. Meghaltak: Szabó Vince 68 éves földműves, Kuzmanov Izidor-né Wambach Margit 22 éves, Felter Richárdné Klein Sarolta 49 éves, Weiszberger Erzsébet 40 éves.

Az új terv száz millióval emeli a nyeremények összegét

A nyeremények összege
256.310.000

A legszerencsésebb esetben
10.000.000

1 jutalom 5.000.000
1 nyeremény 2.000.000
6 nyeremény 1.000.000
4 jutalom 1.000.000
50 jutalom 100.000

A nyeremények összege
356.570.000

A legszerencsésebb esetben
30.000.000

1 jutalom 20.000.000
1 nyeremény 10.000.000
1 nyeremény 5.000.000
1 nyeremény 3.000.000

Mostantól kezdve en is társzom

Az állami osztálysorsjáték

KOZGAZDASAG

Vállalatok kereskedelmi pótdóójának megállapítása

București. Egyes pénzügyigazgatóságok még nem fejezték be az ipari és kereskedelmi vállalatok 1941—42. évi kereskedelmi pótdóójának kivetését, a pénzügyminisztérium ennél fogva utasította az illetékes szerveket, hogy legkésőbb tíz napon belül a rendelkezésre álló személyzettel fejezzék be ezt a munkát. A kivetésről azonnal értesítik az érdekelteket. A minisztériumi körrendelet figyelmezteti a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy a kivételi jegyzőkönyvek az érdekelteket tudomásra való hozásánál szigorúan tartassák tiszteletben a megsabotott törvényes alakításokat.

Március 15-ig a pénzügyigazgatóságoknak be kell fejezniük az 1941—42. évi kereskedelmi adó ellen benyújtott összes fellebbezések tárgyalását. Ez vonatkozik mind a forgalom alapján megállapított adóra, mind pedig a kereskedelmi könyvek segítségével kivett pótdóóra. Az érdekelteket kötelesek gondoskodni arról, hogy a fellebbezési bizottságok kellő időben és a szükség megkívánta esetekben összeüljenek. A minisztérium szigorú megtorló intézkedéseket alkalmaz minden olyan esetben, amikor az ügyek letárgyalása körül a késedelemnek a pénzügyi szervek hanyagsága az oka.

Magánalkalmazottak együttes visszacsatolási adókivetése

A pénzügyminisztérium megállapította, hogy sok magánalkalmazott nem jegyezték egyáltalán vagy nem jegyezték elegendő visszacsatolási kölcsönt, úgy hogy vallomást kellett benyújtaniuk a visszacsatolási adóról. Ugyanakkor az is megtörtént, hogy ezek a magánalkalmazottak az adóvallomás benyújtását is elmulasztották és ezzel az 1942 november 8-i 810. számú rendelet törvény értelmében az eredetileg fizetendő összeg

kétszeresét kell fizetniük bírság címén. A minisztérium azonban tekintetbe vette, hogy egyes vállalatok kimutatást terjesztettek be a pénzügyigazgatóságokhoz azokról az alkalmazottakról, akik nem jegyezték, vagy nem jegyezték elegendő visszacsatolási kölcsönt s ezeket a kimutatásokat az illető alkalmazottak visszacsatolási adóvallomásának tekintik. A minisztérium utasította az illetékes szerveket, hogy a kimutatások alapján a vállalati alkalmazottak részére együttes kivételt végezzen és a vállalat az összeget alkalmazottainak levonásba helyezze.

Több udvariasságot kívánnak az üzleti elárúsítótól. București. A fővárosi kereskedelmi és iparkamarához panaszok érkeztek az üzleti elárúsító személyzetének udvariatlan viselkedése miatt. A kamara vezetősége most közleményben kérte a kereskedelmi munkaadókat, hogy alkalmazottaikat figyelmeztessék a vevőkkel szemben való udvariasság és engedékeny viselkedésre. A cél az legyen — hangzik a közlemény — hogy egyetlen vevő se hagyja el elégedetlenül az üzletet.

A fatermelők március 31-ig kötelesek leszállítani a lekötött mennyiséget. București. A katonai és polgári ellátási államtitkárság közli a fatermelőkkel és fatermelőkkel, hogy amennyiben a tűzifa-kormánybizottságtól kijelölt intézményeknek, vagy cégeknek 1943 március 31-ig nem szállítják le a megállapított tűzifamennyiséget, az 1943—44. évre kötelesek ezt leszállítani. Ez utóbbi esetben azonban nem tarthatnak igényt egy 1943 április 1. utáni esetleges magasabb tűzifa-árra. Azok a termelők és kereskedők, akik fuvarlevéllel igazolják, hogy március 31-ig a fát a vasúttal szállították, mentesek az előbbi kötelezettség alól.

Allandó bormintavásár. Timișoara-Temesvároztól a vármegyei borszindikátus a Regina Maria-körúton lévő Cioban-palotában február 21-én délután 11 órakor allandó jellegű bormintavásárt adott meg. A mintavásáron a megyebeli szőlőbirtokosok állítják ki boraikat.

Magyarország kézműipari kivitele. Budapest. (Dona Zeitung). A magyar kézműipar kivitelének eredményes munkálkodása folytán a kézműipari kivétel értékét sikerült az elmúlt évben tíz millió pengőre növelni. A kivétel értéke 1939-ben alig másfélmillió pengő volt.

Határozó napló

FEBRUAR 14:

Kivételi cégek havi tájékoztató lapjának (bulletin informativ) beküldése a nemzetgazdasági minisztérium kivitel-szervezési és előmozdítási igazgatóságához (Ministerul Nationale, Directiunea Organizarii și Locurilor Exportului).

FEBRUAR 15:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

Az első évnegyedre (január, február és március hónap) esedékes adónak öt százalékos kedvezményrel való kifizetése.

Vállalatok személyzeti kimutatásának benyújtása a kereskedelmi kamaránál. Visszacsatolási kölcsön címén 1942 május 31-ig jegyzett összegek kifizetésének utolsó napja.

Számkönyvek láttamoztatása a pénzügyigazgatóságon.

Egyes külföldi hitellezőknek az 1942 évben fizetett, illetve esedékes összeg bejelentése a pénzügyigazgatóságon vagy adókerületnél.

Az 1942 március 25. után jegyzett visszacsatolási kölcsönkönyvek átvételének utolsó napja az illetékes adókerületnél.

FEBRUAR 16:

Zárult buza-, rozs-, árpa-, sörárpa-, zab-, köles- és kukoricakészletek, valamint az ezekből származó lisztmennyiségek bejelentése az illetékes városi vagy falusi előjáróságon.

FEBRUAR 18:

Nem-vas écskafémek újraöntésével és feldolgozásával foglalkozó öntödék, ipari vállalatok, műhelyek és magánszemélyek szűkségletükről, újraöntési, valamint feldolgozási munkaképességükről bejelentést tesznek.

Apróhirdetések

BIZALMI állást keres 600 ezer lej övaddékkal rendelkező férfi. (Pénztáros, pénzbeszédő, vagy ehhez hasonló.) Címeket „Bárhó” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1032)

KIFOGASTALAN szakácsnő állást keres. Cím a timișoara-i kiadóban. (1144)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát keres időnkint átutazó vidéki ur. Ajánlatokat „Allandó fizető” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1131)

MODERN, világos, mély gyermekköcsi eladó. Timișoara III., Vadul Calugareni 12. szám, Epres-kerttel szemben. (1205)

BUTOROZOTT szoba, fürdőszobahasználattal, belvárosi villanegyedben magános urnak kiadó. Ajánlatokat „Csendes ház” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1201)

GÁZÁLARC, teljesen új, eladó. Timișoara III., Memorandului-utca 4. I. em. (4000)

15—16 ÉVES lányt szerény keresztény házba, segítségének felvételére. Cím a timișoara-i kiadóban.

19 ÉVES, magyar nemzetiségű lány 4 középiskolai végzettséggel, némi irodai gyakorlattal, bármilyen megfelelő állást keres. Ajánlatokat „Komoly” jelígre a timișoara-i kiadóba kér, munkakör és fizetés megjelölésével. (1126)

KERESÜNK textil-szakmában jártas, 3 nyelvet beszélő ügyes eladót. Ajánlatokat „Ügyes eladó” jelígre a timișoara-i kiadóba kérünk. (1210)

BÉRBEADÓ kert a város területén, 300 ö, gyümölcsfákkal. Felvilágosítás Timișoara III., Memorandului-utca 4. I. emelet. (5000)

HÁROM NYELVET beszélő fiatal, irodai gyakorlatú bíró komoly urilány állást keres. Ajánlatokat „Lelkiismeretes munkaerő” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1134)

Üzenet Brasov-Brassóba
Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal a *Visconti* vezetése alatt levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Eragov-Brassó, Sf. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-33, lakás 15-98. Minden adás-vételre vonatkozó felvilágosítást megad.

ALIG HASZNÁLT csecsemő-kosarágy és világos színű modern gyermekkosari teljesen jó állapotban lévő, e'adó. Timișoara III., Domnița Balașa-utca 33. (1208)

155×100 cm ASZTAL eladó. Megnézhető dé'előtt 11—12 óra között, Timișoara I., Lonovici-utca 2, III. emelet, ajtó 17. (5000)

JÓ ÁLLAPOTBAN levő nagyobb akváriumot vennék halak nélkül. Timișoara IV., Küttl-tér 2, ajtó 2. (7000)

RÖMİKÖVET veszek. Nagy árat fizetek. Érdeklődni Lemnul, Timișoara II., Lăptariilor-utca 8. (1207)

ÖNÁLLÓ angol-munkás női szabósegédet felvesz Divatszalon, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 1/a, I. emelet. (1185)

ELADÓ magasszaru barna és sötétkék félcipő, valamint gumihécsizma 35-ös számúak, leányka részére, kifogástalan állapotban. Megnézhető délután, Biró, Timișoara III., Moșilor-utca 4. (1180)

IRODA-HELYISÉGET keresek, egy szobát, előszobával, csak a Belvárosban. Timișoara, telefon 22—95. (1171)

RÁDIÓ „Körting”, szőnyegek, butorok, antik óra-gyűjtemény, gyönyörű antik fiókos szekrények, neves gyártmányú porcellán dísztárgyak „Interior”, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 8. (970)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát, fürdőszoba-használattal, nem zónában, keres uri ember. Ajánlatokat „Sürgős” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1190)

ESZTERGÁLYOS-OKTATÓT, kizárólag inasok kiképzésére keresünk. Jelentkezhetnek idősöbbségek is, minthogy személyesen nem kell dolgozniuk. Szakiskolát végeztek előnyben. Friedrich-testvérek r. t., Timișoara. (1186)

EGY rend damaszt-asztalterítő, finom, tizenkettő, szép nagy argaman-szőnyeg, meissenai díszporcellán, eladó. Délelőtt, Timișoara II., Kunz-sor 1, II. emelet, ajtó 12, Apollo-mozinál. (995)

Keresek sürgősen megvételre igen jó áron, modern és antik ebédőt, uriszobát, külön fogókat, egyes antik butordarabokat is, perzsaszőnyeget, márkás festményeket, porcellán, márvány, bronz-műtárgyakat, ezüst, porcellán és kristály-szervizeket, Fischhoff-Comisio, Schlinger Erzsébet, Timișoara I., Regele Mihai-körút 6 szám. Telefon: 18-09. (992)

KERESÉK jógyártmányú, rövid, kereszturos zongorát vagy pianinót. Ajánlatot „Rövid zongora vagy pianinó” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1111)

NŐI SZABÓSÁGBA, mesterkönyvvel rendelkező szabónő társulna vagy új vállalat létesítésében résztvenne. Szíves ajánlatokat „Konfekció” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1153)

TELJESEN különbejáratu tiszta butorozott szobát keres időnként Timișoara-ra utazó vidéki ur. Címét „Jó ízű” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1160)

MEGBIZOTTAINK útján elintézzük mindent Bucureștiben. Mindennap felvesszünk megbízásokat. Orient-Boy, Timișoara I., Ungureanu-utca 9. Telefon 42—22. (1167)

VARRÓGÉPEKET bármilyen családi és ipari célokra vesz, elad, cserél, bére s d, javításokat végez, géphimzést tanít Raschka, Timișoara IV., Fröhl-utca 51 (3-as villamossal). Árlapot postán díjmentesen küld. (1057)

FÖLDSZINTES ház Gyárvárosban, zónamentes, villamos mentén, eladó. Ajánlatokat „1.500.000” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (1133)

ELADÓ finom szövetsből készült, 40-es szabású férfiöltöny 14.000 lejért, átmeneti kabát 8000 lejért, új macskérian 5000 lejért, 40-es cipők 4500—2500 lejért, alig használt fehérenemű, bakancs, két női ruha 8000 lejért. Viszontelők kizárva. Érdeklődni 1—4 óra közt. Cím a timișoara-i kiadóban. (1147)

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 23 64

FORUM TELEFON 20-10

URANIA TELEFON 12-32

Izgalom, látványosság, hajszá és szerelem

Rabszolga-kereskedő

ANETTE BACH, a most feledezett kiváló olasz filmművésznő alakításával 50. sz. hirdető

Szépesség, szerelem és a női elegancia himneje III. Napoleon udvarából

Castiglione hercegnő

a főszerepben a feltűnő szépségű **DORIS DURANTI** és **ANDREA CHECCHI** 50. sz. hirdető

Ma: **MAURICE CHEVALLIER** a francia komikusok legjobbjai

Tréfa volt csupán

című zenés, táncos vígjátékban

Az előadások pontosan 3, 5, 6, 8 és 10 órakor kezdődnek. — Vasár és ünnepekenon délelőtt 10, 12 órakor is

KIFOGASTALAN, rendszerető, jól főző, 25—45 év közötti szakácsnőt, bizonyítvánnyal, vidéki keresztény uri család keres, igen jó fizetéssel, szobalány is van. Érdeklődni a timisoarei kiadóban. (958)

NAGY féle müstoppolást folytatom. Nagy E. Pastináné, Arad, Teodoroiu-utca 4. Tűzoltólaktanyával szembeni sarok. (4994)

MINDENES bejárónót, délután 4 órától felveszünk. Albu cukrászda, Timisoara IV., Küttl-tér 2. (1287)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő összecsukskható gyermekszéket keresek megvételre. Ajánlatot „Gyermek-szék” jelígre a timisoarei kiadóba kérek. (4500)

EGYSZOBÁS lakást, vagy butorozott szobát keresek. Cim a timisoarei kiadóban. (1227)

TANULÓT és harisnyaszem-felszedéshez lányt fizetéssel felveszek. Luise rövidírási-üzlet, Timisoara IV., Dragalina-tér 4. (1228)

ÜGYES, megbízható, jól főző mindenest február 15-re keresek. Schneider, Timisoara I., Mercy-utca 1. (1229)

ELADÓ 43-as si-bakancs, 45-ös bakancs, 45-ös duplatalpu féleipő 12 személyes damaszt-abrosz, három öltöny, erős, közép és kis termetre, modern szőnyeg. Timisoara IV., Carol-körút 20. ajtó 13, mélyszint. (1230)

EGY- vagy kétszobás, fürdőszobás lakást azonnalra, vagy április 1-re keres rendszerető, pontos fizető házaspár. Telefon 32—17, Timisoara. (1231)

HÁLÓSZOBA és konyhabutor, valamint süllőszítő varrógép eladó. Cim a timisoarei kiadóban. (1233)

ELADÓ világhosszú hálószoba-butor. Freidorful-nou, XX. utca 20. szám, Hesz. (1235)

ELADÓ nagyon szép stílus-ebédlő, új állapotban. Megnézhető 2—4-ig. Timisoara I., Iasi-utca 4, 2-ik csengő (Tache Ionescu mellékutcája). (1219)

ELSORENDÜ fejős és vemhes tehének eladók. Dumbravița-Ujszentes 203 (régii 56) szám alatt. (1218)

ANGORA gyapjuból készült kötött kabát (jumper) eladó. Timisoara IV., Emanuel Gojdu-utca 9, I. emelet, ajtó 16. (1217)

1—2 HOLDAS természetes kert bérletnek. Sinka, Timisoara III., Carol-körút 45, hátul a kertben. (1216)

KIFOGASTALAN varrónő állást keres divatszalonban. Cim a timisoarei kiadóban. (1215)

ELADÓ Columbia-atefon jó lemezekkel, izléses-bőrönd-alaku. Pintér, Timisoara II., Pestalozzi-utca 2 (a gyárvárosi parknál).

KERESEK sürgős megvételre jó állapotban lévő gépeket, 4-es vagy 6-os gombolyító (flaschen-spulniző) gépet, két gépselyem-gombolyító, motor-és transzmisszióval. Ajánlatokat „Gép” jelígre a timisoarei kiadóba kérek. (1213)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő télikabát, (lehet átmenetinek is viselni) olcsón, valamint kis iróasztal eladó. Timisoara II. Ispirescu-utca 5. szám. (1212)

ELADÓ egy fekete öltöny a legfinomabb anyagból, majdnem új, egy szürke férfiöltöny, finom, majdnem új, valamint régi hegedű, amelyen sokat játszottak Timisoara IV. Gheorghe Sincăi-utca 15. szám. (1205)

VADONATUJ hegymászó (goiserer) bakancs, 41—42-es, eladó. Neklesztıl Pál, Timisoara IV. Iancu Vacarescu-utca 19. szám. (1220)

VENNEK nagyon szép makramé terítőt gobe-innel ebédlő asztalra. Telefon 40—62, Timisoara. (1224)

TIMISOARAI-TEMESVARI CORSO-MOZI. Telefon 38—95

Előadások 3, 5, 7 és 9.15.



KERESEK egy egyszobás lakást vagy lakrészt fürdőszobával, egyedülálló urinő részére. Cimeket „Pontos fizető” jelígre a timisoarei kiadóba kérek. (1214)

HAÁSZ Ingatlanforgalmi Iroda, Arad, Eminescu-utca 30, Ortutay-palota. Tel. 22—24. Foglalkozunk házak, földek, szőlők vételével és eladásával

EGY-SZOBÁS modern lakást április vagy május elsejére keresek. Cimeket „Keresztény lakó” jelígre a timisoarei kiadóba kérek. (1200)

PATEFONT és lemezeket cserélnék teljesen új tánclemezeimből hallgató lemezekre. Timisoara II., Balazs 18, ajtó 2. (1179)

ÜGYES fehérnemű-munkásnőket jó fizetéssel alkalmazok. Jobb családból tanuló lányt felveszek. Timisoara I., Eugen de Savoya-utca 9, III. emelet, ajtó 19, délután 2—4-ig. (1223)

MINTEGY 100 darab magyar könyv: szépirodalmi, társadalomtudományi, történelmi és szótárak stb., egy ételben, vagy darabonként, eladó. Timisoara III., Mariurul Popescu-utca 5, földszint balra 9. (1232)

FOGÁSZ állást keres, vidékre is megy. Ajánlatot „Fogász” jelígre a timisoarei kiadóba kér. (1239)

MINDENES gyermekszerező leányt keresek február 15-re, aki a főzéshez is ért. Jelentkezés: Schulhofné-nél, Timisoara, Tudor Vladimirescu 20, délből 12 és 1 óra között. (1244)

FIATAL, tiszta, gyermekszerező mindezt, ki jól főz, 3 személyhez felveszek. Jelentkezni Barth-rádióüzletben, Timisoara II., Dacilor-utca 1. (1245)

Házak, földek szőlők, márnok eladása, vétele, cseréje, minden ártokozatban.

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG, Arad
Carol körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

KERESÜNK férfiakat és nőket, akik utasításaink szerint működnek. Nagy kereset. Érdeklődni a Banca Timisoarei portásánál. (1249)

PIANINÓT bérbe vagy megvételre keresek. Dr. Toduta, Timisoara I., Fágáras utca 12. (1250)

5 EVES KISLEÁNY mellé komoly, művelt és megbízható kisasszonyt azonnali vagy későbbi beépésre keresek. Cimet „Aranybaba” jelígre a timisoarei kiadóba kérek. (1161)

VALÓDI gyapjú kabátka (pullover), alkalmi áron eladó. Timisoara IV., Văcărescu-utca 19, ajtó 11. (1234)

ELADÓ takaréktűzhely erős lemezből. Ugyanott átalakításokat szavatolás mellett vállalok. Timisoara III., Odobescu-utca 15. (1237)

ELMENNÉK házvezetőnőnek, vagy gyermekek gondozását vállalnám. Vidékre is mennék. Cim a timisoarei kiadóban. (1238)

DIESEL- vagy Petrol-motort keresek sürgős megvételre, 15—20 HP. Mészáros, Bethausen. (1240)

OLCSÓN eladó egy valódi bőrből való utazó-bőrönd. Timisoara I., Eugen de Savoya-utca 5. (1252)

PERZSASZÖNYEGEK, különféle nagyságúak, eladók. Megnézhetők délután 3—5 óra között, Timisoara II., Dacilor-utca 5, I. emelet. (1183)

FÉNYKÉPEZŐGÉPET, roll-filmest, 36 felvétellel alkalmasat, keresek. Bandu, Timisoara I., Vasile Alexandri-utca 7. (1241)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő sötétkék átmeneti kabát 10—15 éves leány részére, egy pár sötétkék egész jó állapotban lévő magassarku 37-es cipő eladó. Megtekinthető déli 2 óráig, Timisoara V., Blaskovits-telep, Geml-utca 8. (1242)

50 EVEN felüli mindenkes főzőnőt keresek azonnalra, és délutáni órákra március 1-re gyermekszerezőt. Timisoara I., Circum Valațiunii-ut 13, jelentkezni reggel 11-ig. (1243)

ELADÓ kertészüveg 150 drb. 28×32, megnézhető délután 1—5 óra között. Fratelia, VIII. utca, 83. szám. (1246)

ELADÓ egy Singer-féle karikahajós szabógép, ugyanott családi varrógépek javítását vállalom, hívásra házhoz megyek. Telefon szivességből 24—03. Timisoara II., Creanga-utca 5, ajtó 2. (1247)

FIATAL EMBER keres teljesen különbejárattal szobát fürdőszoba- és telefonhasználattal. Cimeket „Zónán kívül” jelígre a timisoarei kiadóba kér. (1248)

EGY négy nagyköves briliáns-gyűrű és egy új Agfa-fényképezőgép eladó. Timisoara I., Lovonici-utca 2, III. emelet, ajtó 21. (1221)

ELADÓ fél hold föld a nagy ut mentén. Ciarda-Roșie-telep 168. szám, ifj. Szeles Károly. (1222)

JÓL FŐZŐ mindenest és tanuló lányt azonnal felveszek. Lavable, Timisoara II., Traian-tér 7. (1225)

50 EVEN felüli, független, jobb nő mindenkes szakácsnői állást keres magános embernél vagy kisebb családnál. Timisoara II., Mătăsariilor-utca 11. (1181)

BESSZARÁBIAI férfibunda jókarban lévő, sürgősen eladó. Timisoara III., Iris-utca 34. (907)

IRODAI gyakorlattal bíró vagy kezdő fiatal leányt román nyelvtudással keresek. Cimeket a timisoarei kiadóba kérek. (1159)

Sarok-bérvilla

nagy front, napos fekvés, 5 lakás (3 fürdőszoba) 212 négyszögöl kert, körülbelül 5% bruttó jövedelmű új épület 5,400,000 lej.

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG, Arad,
Carol-körút 17. sz., telefon 16—95.

KERESEK marhatrágyát, valamint szőlő és gyümölcs kezeléséhez értő szakmunkást. Schamberger, Arad, Fekete Bárány épületben. (895)

PAPLANOKAT készit, használtakat átdolgoz olcsón Glück, Arad, Baritiu-utca 8, Piața Avram Iancu mellett. Ugyanott egy újjádozozott paplan eladó. (880)

Textil-nagykereskedés
te veszik szakmában jártas
boltiszolgát
jó fizetéssel, Timisoara-Temesvár
Telefon 27-26

KERESEK használt, de jó állapotban lévő szőnyeget. Arad Mărășești-utca 77, Cukrászda. (894)

50 EVES jól főző mindenkes bejárónót vagy bejáró takarítónót, délelőtre azonnal vagy elsejére jó fizetéssel alkalmazok. Jelentkezni délután 2—4-ig. Arad, Matei Corvin 1, II. emelet, ajtó 17. (881)

600 kat. HOLDNYI mezőgazdasági birtok megyeszékhely mellett, két tagban, élő és holttal, cseregazdaságra átvehető. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (882)

MINDENES állást keres, vidékre is megy. Arad, Coghuz-utca 4. (883)

ASZTALOSKÁLYHA fűtésre száraz keményfa-gépforgács 175 lej. Nagyobb vételnél engedmény. Schamberger, Arad, Fekete Bárány-épület. (884)

MINDENES bejárónót alkalmazunk. Arad, Remus-utca 29. (885)

JÓ állapotban lévő modern, mély gyermekkosci eladó. Megtekinthető szivességből Mihály textil-üzletben, Arad, Bratianu-utca 13. Főpostával szemben. (886)

HÁZHELY Buzacon felébe bérbe adó. Gáz-forraló kétlángú, eladó. Arad, Nicu Stejarel 17/a szám. (887)

Cirkus Korteul

Timisoara, Badea Cartan-tér
Ma, szombaton és holnap
vasárnap mindkét napon 2
előadás, délután 4 és este
9 órakor.
Előadás végén új bohózat
I V A N

FÜRÉSZPOR, hat mázsa, olcsón eladó. Cloșca-utca 5. (888)

QUARZLÁMPA kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető délután félháromtól ötig. Arad, Duca-utca 20, első emelet, 4. (889)

MEGVÉTELRE keresek kisebb magánházat vagy üres telket külvárosban. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4, kérek. (890)

KIADÓ bo'helyiség, esetleg raktárnak vagy lakásnak. Arad, Sft. Sava 3, Szerbtemplom tér. (891)

KI VOLNA az a nyugdíjas nő, vagy idősebb nő, aki magához fogadna teljes ellátásra egy idősebb nőt. Érdeklődni Vagány, Arad, Gligore Comsa-utca 3. (892)

ÖNÁLLÓ főzőnő bejárói állást keres 15-ére vagy március elsejére. Arad, Alexandru Gavra 3. (893)

HATHETES kis fokszi-kutya, simaszőrű, pocokfogó eladó. Arad, V. Iatariu 25. (896)

ARAD MEGYEBEN, nagy környékkel bíró, jóforgalmu vas- és fűszerüzlet házzal átadó vagy eladó, esetleg ingatlanlannal cserélhető. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (897)

ANGOL, női készdivatru munkára gépezet, szabósegédet, önálló és kézi varrólyukokat alkalmazok. Arad, V. Babeș-utca 1, Varroda. (898)

KÉSZ-DIVATÁRUS szabóságához ügyes gépezet, kantarosegédet, fizető lányokat és egy megbízható szolgát azonnal alkalmazok. Siminiesic, Arad, Desanu 10. (900)

Tiparita la 12 Februarie 1943